

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage
Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen
Band: 9 (1970)
Heft: 3

Artikel: Die Umgebungsgestaltung zum Kirchgemeindehaus Thalwil =
L'aménagement de l'environnement de la maison paroissiale de Thalwil
= Environmental design for the Thalwil Parish House

Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-133405>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 29.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Umgebungsgestaltung zum Kirchgemeindehaus Thalwil

Ausführung 1968

Architekten: Prof. W. Dunkel, E. Schindler
Gartenarchitekt: E. Baumann

Das Grundstück ist lang und schmal. Die kirchlichen Räume und das Pfarrhaus sind geschickt in dieses Grundstück hinein geplant. Die Gebäude bilden trotz ihren verschiedenartigen Funktionen eine formale und plastische Einheit.

Die Plätze und Verbindungswege sind in Natursteinpflasterung mit Schalensteinen (Alto Adige) ausgeführt, aufgelockert mit bruchrohen Platten in dunklem Alpenkalk. Sie bilden eine Verbindung zu den Block-Steingruppen vor den Hallenfenstern und im Hof.

Für die Pflanzung wurden als kontrastierendes Material zu den Betonflächen Hainbuchenbüsche gewählt, die das Gebäude hainartig umschliessen.

L'aménagement de l'environnement de la maison paroissiale de Thalwil

Exécution 1968

Architectes: Prof. W. Dunkel, E. Schindler
Architecte paysagiste: E. Baumann

Le terrain est long et étroit. Les locaux paroissiaux et la maison du pasteur ont été habilement projetés dans ce terrain. Les bâtiments forment une unité formale et plastique malgré leurs fonctions hétérogènes. Les places et chemins de communication ont été exécutés en pavé de pierres naturelles à coquilles (Alto Adige), desserrées par des plaques cassées en pierre calcaire alpine foncée. Elles sont en relation avec les groupes de pierres en bloc devant les fenêtres du hall et dans la cour. Pour la plantation on a choisi, comme matériel contrastant avec les surfaces bétonnées, des buissons de hêtres qui entourent l'édifice à la façon de bocages.

Environmental Design for the Thalwil Parish House

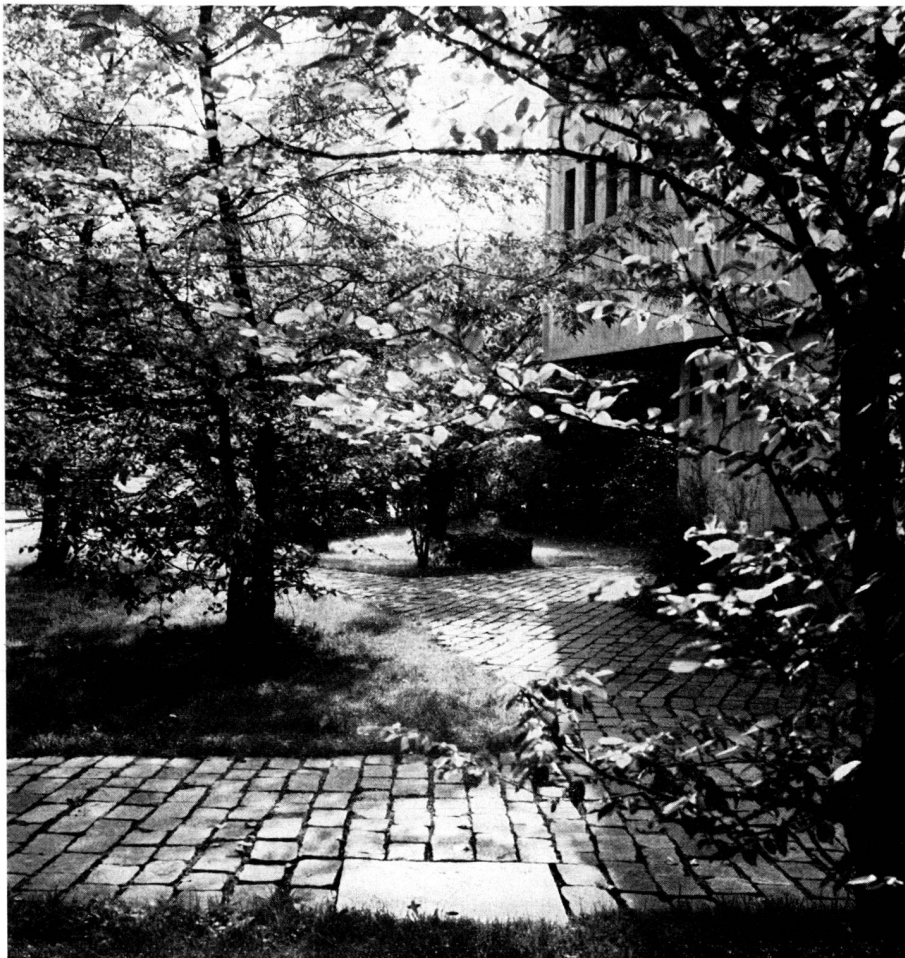
Construction 1968

Architects: Prof. W. Dunkel, E. Schindler
Garden Architect: E. Baumann

The plot is long and narrow. The church units and minister's house are aptly located on the site. Despite their various functions, the structures establish a formal and three-dimensional unit.

The open spaces and connecting paths are paved with natural Alto Adige stone, loosened up by rough broken slabs of dark alpine limestone. They form a visual connection with the stone block units in front of the hall windows and in the yard.

For planting, hornbeam clusters were selected as a material contrasting with the concrete areas; they enclose the building in the form of hedges.



Anlage zum Kirchgemeindehaus in Thalwil/ZH. Gepflästerte Wege werden vom Schatten lichter Gehölze überspielt. Gestaltung: E. Baumann, Gartenarchitekt BSG/SWB, Thalwil/ZH.

Bild: F. Maurer, Zürich

Jardins de la maison paroissiale à Thalwil/ZH. Les ombres des légers bocages jouent sur les chemins pavés. Aménagement: E. Baumann, architecte paysagiste FSAP/SWB, Thalwil/ZH.

Photo: F. Maurer, Zurich

Garden of the Thalwil/Zurich parish house. The shade of light copses plays on the paved paths. Design: E. Baumann, garden architect BSG/SWB, Thalwil, Zurich Photograph: F. Maurer, Zurich

Situationsplan des Kirchgemeindehauses in Thalwil/ZH. Er zeigt die schwierigen Raumverhältnisse, die sich für die Gestaltung der Grünanlage ergeben.

Plan de situation de la maison paroissiale à Thalwil/ZH. Il montre les conditions difficiles de l'espace donné pour l'aménagement de la verdure.

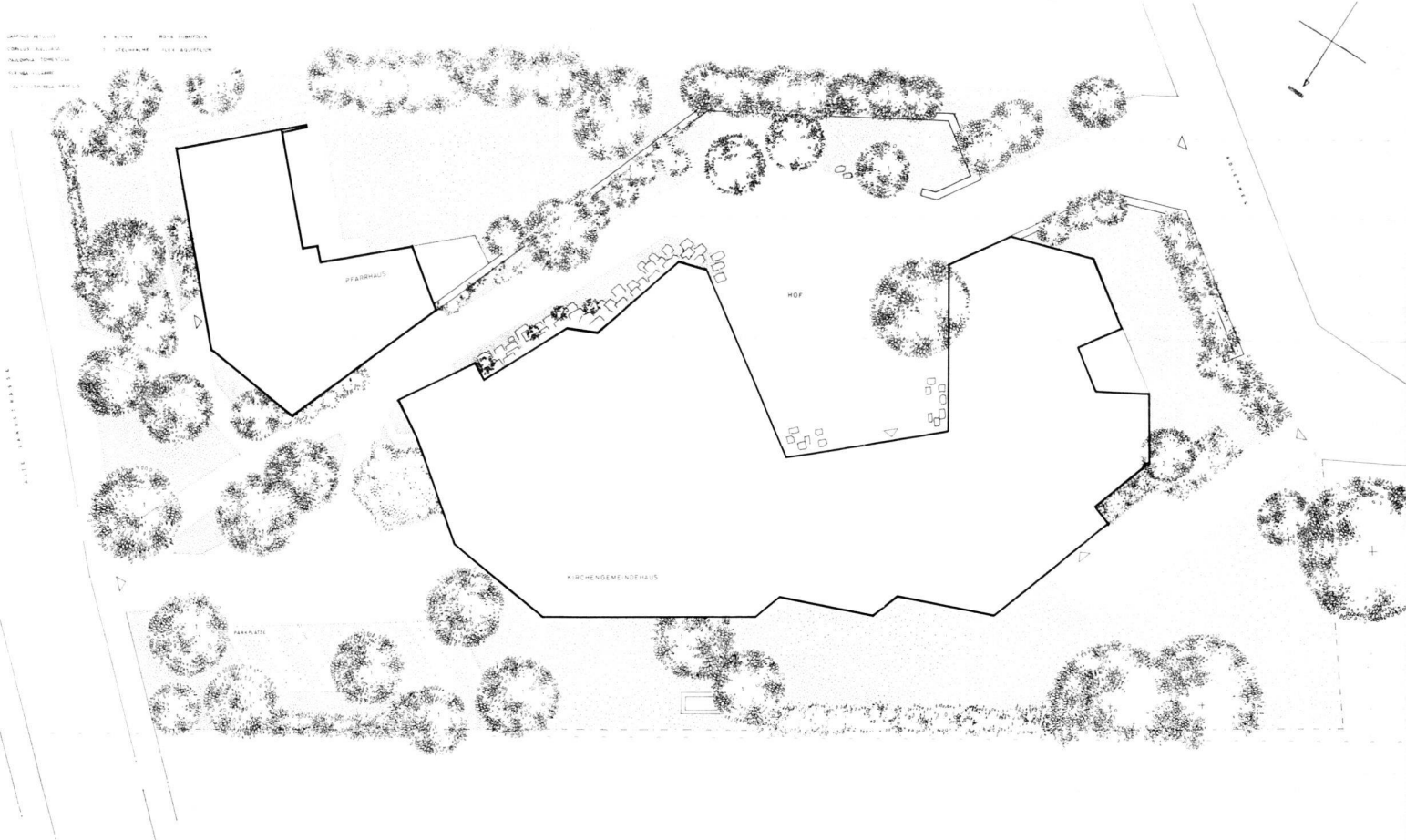
Situation plan of the garden of the Thalwil/Zurich parish house. It reveals the difficult spatial conditions which presented themselves for greenery planning.



Plan der Gartenanlage zum Kirchgemeindehaus in Thalwil/ZH. Gestaltung: E. Baumann, Gartenarchitekt BSG/SWB, Thalwil/ZH.

Plan des jardins pour la maison paroissiale à Thalwil/ZH. Aménagement: E. Baumann, architecte FSAP/SWB, Thalwil/ZH.

Plan of the garden of the Thalwil/Zurich parish house. Design: E. Baumann, garden architect BSG/SWB, Thalwil/Zurich.





Anlage zum Kirchgemeindehaus in Thalwil/ZH. Dreiklang aus Architektur, wilden Steinblöcken und Vegetation. Gestaltung: E. Baumann, Gartenarchitekt BSG/SWB, Thalwil/ZH. Bild: E. Baumann

Jardin de la maison paroissiale à Thalwil/ZH. Triple accord de l'architecture, des blocs erratiques et de la végétation. Aménagement: E. Baumann, architecte paysagiste FSAP/SWB, Thalwil/ZH. Photo: E. Baumann

Park of the Thalwil/Zurich parish house. A triad of architecture, wild rocks and architecture. Design: E. Baumann, garden architect BSG/SWB, Thalwil/Zurich. Photograph: E. Baumann



Anlage zum Kirchgemeindehaus in Thalwil/ZH. Spiel mit Steinblöcken vor den strengen Formen der Architektur. Gestaltung: E. Baumann, Gartenarchitekt BSG/SWB, Thalwil/ZH. Bild: E. Baumann

Jardin de la maison paroissiale à Thalwil/ZH. Jeux de blocs erratiques devant les formes sévères de l'architecture. Aménagement: E. Baumann, architecte FSAP/SWB, Thalwil/ZH. Photo: E. Baumann

Garden of the Thalwil/Zurich parish house. A play with rocks in front of the stern shapes of architecture. Design: E. Baumann, garden architect BSG/SWB, Thalwil/Zurich. Photograph: E. Baumann

Anlage zum Kirchgemeindehaus in Thalwil/ZH.
Jardin de la maison paroissiale à Thalwil/ZH.
Garden of the Thalwil/Zurich parish house.



Anlage zum Kirchgemeindehaus in Thalwil/ZH.
Mit einer grossen und gegliedert gepflästerten Fläche, schuf der Gartenarchitekt ein Gegengewicht zum schwer lastenden Körper der Architektur. Gestaltung: E. Baumann, Gartenarchitekt BSG/SWB, Thalwil/ZH. Bild: F. Maurer

Jardin de la maison paroissiale à Thalwil/ZH. Par une vaste surface pavée et subdivisée, l'architecte paysagiste a créé un contrepoids par rapport au corps pesant de l'architecture. Aménagement: E. Baumann, architecte FSAP/SWB, Thalwil/ZH. Photo: F. Maurer

Park of the Thalwil/Zurich parish house. With a wide and subdivided paved area, the garden architect created a counterweight to the heavy architectural unit. Design: E. Baumann, garden architect BSG/SWB, Thalwil/Zurich. Photograph: F. Maurer

